

فريق الخبراء الحكوميين للدول الأطراف في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

الدورة الثانية

جنيف، ١٥-٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢

التقرير الإجرائي لفريق الخبراء الحكوميين للدول الأطراف في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

- ١- عُقدت الدورة الثانية لفريق الخبراء الحكوميين للدول الأطراف في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، في جنيف، في الفترة من ١٥-٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢.
- ٢- وافتتح الدورة في ١٥ تموز/يوليه ٢٠٠٢ الرئيس المعين للاجتماع السنوي للدول الأطراف في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المقرر عقده في الفترة ١٢-١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، وهو السفير راكش سود ممثل الهند. وتبع ذلك أن رأس الفريق منسقان هما: السفير كريس ساندرز من هولندا، للمتفجرات من مخلفات الحرب، والسيد بيتر كولاروف من بلغاريا، للألغام غير الألغام المضادة للأفراد. وتولى أمانة الفريق السيد فلاديمير بوغومولوف، مسؤول الشؤون السياسية في فرع جنيف بإدارة شؤون نزع السلاح.
- ٣- وأقر الفريق جدول الأعمال (CCW/GGE/I/1) بصيغته المعتمدة في الجلسة العامة الأولى بالدورة الأولى، في ٢١ أيار/مايو ٢٠٠٢، والنظام الداخلي الذي اعتمده المؤتمر واستخدمه (CCW/CONF.II/PC.1)، بتعديلاته الشفوية)، واعتمد الفريق مشروع برنامج العمل (CCW/GGE/II/INF.1).
- ٤- وشاركت في أعمال الفريق الدول التالية الأطراف في الاتفاقية: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، الأردن، إسبانيا، أستراليا، إستونيا، إسرائيل، ألمانيا، آيرلندا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بنغلاديش، بنما، بولندا، بيرو، تونس، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جنوب أفريقيا، جورجيا، الدانمرك، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، السنغال، السويد، سويسرا، الصين، غواتيمالا، فرنسا، الفلبين، فنلندا، قبرص، الكرسي الرسولي، كرواتيا، كندا، كوبا، لاتفيا، لكسمبرغ، ليتوانيا،

مالطة، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، منغوليا، موناكو، النرويج، النمسا، نيوزيلندا، الهند، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، يوغوسلافيا، اليونان.

٥- كذلك شاركت في أعمال الفريق الدول الموقعة التالية: تركيا، السودان، مصر، المغرب، نيجيريا.

٦- وشاركت بصفة مراقب كل من الدول التالية غير الأطراف في الاتفاقية: إثيوبيا، أنغولا، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية الدومينيكية، سري لانكا، سنغافورة، فترويل، قطر، الكويت، المملكة العربية السعودية، اليمن.

٧- وشارك في أعمال الفريق ممثلاً دائرة الإجراءات المتعلقة بالألغام، التابعة للأمم المتحدة، ولجنة الصليب الأحمر الدولية.

٨- كذلك شاركت في أعمال الفريق ممثلو مركز جنيف الدولي للجانب الإنساني في إزالة الألغام ومنظمة المعوقين الدولية، ومنظمة رصد حقوق الإنسان، ومنظمة العمل من أجل إزالة الألغام بالمملكة المتحدة، ومنظمة العمل من أجل إزالة الألغام بكندا.

٩- كذلك نظر الفريق في مسألة اشتراك مؤسسات في أعمال الفريق تشمل وكالات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة وغيرها، والمنظمات غير الحكومية والمختصين من الأفراد، ووافق على ممارسة أكبر قدر من الشفافية في أنشطته.

١٠- وعقد الفريق ثلاث جلسات عامة. وناقش القضايا التالية وفقاً لبرنامج عمله: (أ) المتفجرات من مخلفات الحرب (النطاق ومدى كفاية القانون الدولي الحالي، والتحسينات التقنية والتدابير الأخرى وإنذار السكان المدنيين، وإزالة الألغام، وسرعة توفير المعلومات لتيسير عملية الإزالة، والقضايا والمسؤوليات المرتبطة بذلك، والمساعدة والتعاون بعد انتهاء الصراع)؛ (ب) الألغام غير الألغام المضادة للأفراد (الجوانب الإنسانية، والجوانب القانونية والتدابير التقنية وغيرها، والتعاريف والعمل في المستقبل). ووفقاً لأحد مقررات الدول الأطراف في المؤتمر الاستعراضي الثاني (CCW/CONF.II/2) خصصت جلسة للنظر في خيارات تعزيز الامتثال للاتفاقية، ورأسها السفير راكش سود.

١١- ونظر الخبراء الحكوميين على مدى دورته في ورقات العمل (من CCW/GGE/II/WP.1 إلى CCW/GGE/II/WP.22) الواردة في المرفق الأول. ويمكن الاطلاع على هذه الوثائق بكل اللغات الرسمية على صفحة

الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://www.ods.unog.ch>).

١٢- وعقد الفريق جلستين للخبراء العسكريين خلال دورته، برئاسة الكولونيل إرفين داهندن من سويسرا لمناقشة قضية المتفجرات من مخلفات الحرب، وجلستين للخبراء العسكريين لمناقشة موضوع الألغام غير الألغام المضادة للأفراد، برئاسة السيد بول إيليس من مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام لأغراض إنسانية.

١٣- واستمع الفريق إلى كلمات من وفدي الاتحاد الروسي ("سبل حل مشكلة الألغام غير الألغام المضادة للأفراد")، والولايات المتحدة الأمريكية ("معلومات عن التدابير التقنية المتعلقة بالألغام المضادة للمركبات: القابلية للاكتشاف ونبائط التدمير الذاتي والتعطيل الذاتي وإبطال المفعول ذاتياً") وكلمات السيد جون فلاناغان من دائرة الإجراءات المتعلقة بالألغام، التابعة للأمم المتحدة ("الألغام المضادة للمركبات - الخبرة المكتسبة من العمليات الميدانية")، والسيد دافيد تايلور من منظمة العمل من أجل إزالة الألغام ("إزالة الذخائر المتفجرة من المنظور الميداني ومنظور الجهات المانحة" و"الاحتياجات من المعلومات من منظور ميداني")، والسيد أدريان ويلكنسون، من مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام لأغراض إنسانية ("إحاطة أساسية عن النبائط المضادة للتداول")، والبروفسور كريستوفر جون غرينوود ("القضايا القانونية المتعلقة بالمتفجرات من مخلفات الحرب").

١٤- واعتمد فريق الخبراء الحكوميين في الجلسة العامة الثالثة في ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢ مشروع تقريره الإجرائي عن أعمال الدورة الثانية، الوارد في الوثيقة CCW/GGE/II/CRP.1 بصيغته المعدلة شفويًا، التي ستصدر بوصفها الوثيقة .CCW/GGE/II/1

المرفق

قائمة وثائق فريق الخبراء الحكوميين
الدورة الثانية ١٥-٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢

البلدان/المنظمات	العنوان	الرقم
المنسق المعني بالمتفجرات من مخلفات الحرب	مسائل أساسية في شأن المتفجرات من مخلفات الحرب، من إعداد المنسق	CCW/GGE/II/WP.1
المنسق المعني بالألغام المضادة للمركبات	عناصر للمناقشة في الاجتماع الثاني للفريق (جنيف، ١٥-٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢) بشأن مسألة الألغام غير الألغام المضادة للأفراد	CCW/GGE/II/WP.2 (غير متاحة إلكترونياً)
الاتحاد الأوروبي	عناصر لورقة الاتحاد الأوروبي بشأن الألغام المضادة للمركبات	CCW/GGE/II/WP.3
كندا	استقصاء للمسائل والقضايا التي سيناقشها فريق الخبراء الحكوميين بشأن المتفجرات من مخلفات الحرب	CCW/GGE/II/WP.4
ألمانيا	"غذاء الفكر" بشأن الألغام غير الألغام المضادة للأفراد، من أجل الاجتماع الثاني للخبراء في تموز/يوليه ٢٠٠٢ - الصمامات الحساسة	CCW/GGE/II/WP.5 + Add.1
فرنسا	ادخال تحسينات تقنية على الذخائر الصغيرة	CCW/GGE/II/WP.6
رئاسة الاجتماع	ورقة عمل بشأن الامتثال	CCW/GGE/II/WP.7
لجنة الصليب الأحمر الدولية	المتفجرات من مخلفات الحرب	CCW/GGE/II/WP.8
لجنة الصليب الأحمر الدولية	الألغام المضادة للمركبات: الآثار المترتبة عليها بالنسبة للمساعدة الإنسانية والسكان المدنيين	CCW/GGE/II/WP.9
فريق العمل من أجل القضاء على الألغام البرية	إبطال الذخائر المتفجرة من منظور ميداني ومن منظور الجهات المانحة	CCW/GGE/II/WP.10
فريق العمل من أجل القضاء على الألغام البرية	الاحتياجات من المعلومات من منظور ميداني	CCW/GGE/II/WP.11
المنسق المعني بالألغام غير الألغام المضادة للأفراد	قائمة بالمجالات التي يمكن بحثها في اجتماع الخبراء العسكريين بشأن مسألة الألغام غير الألغام المضادة للأفراد	CCW/GGE/II/WP.12
دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام	المتفجرات من مخلفات الحرب: التجربة في العمليات الميدانية	CCW/GGE/II/WP.13

البلدان/المنظمات	العنوان	الرقم
دائرة الإجراءات المتعلقة بالألغام، التابعة للأمم المتحدة	الألغام المضادة للمركبات - خيرات مستخلصة من العمليات الميدانية	CCW/GGE/II/WP.14
الاتحاد الروسي	المتفجرات من مخلفات الحرب	CCW/GGE/II/WP.15
رومانيا	ورقة أفكار عن الصمامات الحساسة في الألغام غير الألغام المضادة للأفراد	CCW/GGE/II/WP.16
الصين	بعض العناصر التقنية في الألغام البرية المضادة للمركبات	CCW/GGE/II/WP.17 + Corr.1
المنسق	القيود المفروضة حالياً بمقتضى أحكام القانون الدولي، على استعمال الألغام المضادة للمركبات	CCW/GGE/II/WP.18
المنسق	الاحتياجات إلى المعلومات عن الإجراءات المتبعة في إبطال مفعول الذخائر، فيما يخص المتفجرات من مخلفات الحرب أثناء عمليات الإزالة لدواع إنسانية	CCW/GGE/II/WP.19
الصين والاتحاد الروسي	ورقة مناقشة مشتركة بشأن إدخال تحسينات تقنية على الذخائر لتوقي المتفجرات من مخلفات الحرب والحد منها	CCW/GGE/II/WP.20
الولايات المتحدة الأمريكية	معلومات عن التدابير التقنية المتعلقة بالألغام المضادة للمركبات: القابلية للاكتشاف ونبائط التدمير الذاتي والتعطيل الذاتي/ وإبطال المفعول ذاتياً	CCW/GGE/II/WP.21
السويد	أهمية مبدأ التحذيرات في الهجوم في سياق المتفجرات من مخلفات الحرب	CCW/GGE/II/WP.22
رئاسة الفريق	مشروع برنامج العمل	CCW/GGE/II/INF.1 بالإنكليزية فقط (غير متاحة إلكترونياً)
سويسرا	رسالة موجهة إلى المشاركين العسكريين في فريق الخبراء الحكوميين للدول الأطراف في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، تتعلق باجتماعات الخبراء العسكريين بشأن المتفجرات من مخلفات الحرب. برنامج العمل المقترح وجدول الأعمال المؤقت	CCW/GGE/II/INF.2
الأمانة	قائمة المشاركين	CCW/GGE/II/INF.3 الإنكليزية/الفرنسية/الإسبانية فقط

للاطلاع على المسائل التقنية المتعلقة بالحصول على الوثائق المذكورة أعلاه، يرجى الاتصال مباشرة بالعنوان التالي: UN ODS هاتف (+41.22).917.60.55 أو على الشبكة الإلكترونية ods_unog@unog.ch.

— — — — —